

No. 55640*

**European Economic Community
and
Norway**

Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the Kingdom of Norway concerning certain arrangements in agriculture (with annexes and appendix). Porto, 2 May 1992

Entry into force: *1 January 1994*

Authentic texts: *Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Norwegian, Portuguese and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Council of the European Union, 1 February 2019*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Communauté économique européenne
et
Norvège**

Accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté économique européenne et le Royaume de Norvège concernant certains arrangements dans le domaine agricole (avec annexes et appendice). Porto, 2 mai 1992

Entrée en vigueur : *1^{er} janvier 1994*

Textes authentiques : *danois, néerlandais, anglais, français, allemand, grec, italien, norvégien, portugais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Conseil de l'Union européenne, 1^{er} février 2019*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I have the honour to refer to the discussions concerning trade arrangements for certain agricultural products between the Community and Norway which have taken place in the framework of the negotiations on an EEA Agreement, and to Protocol 42 attached to that Agreement.

I hereby confirm that the results of these discussions were as follows:

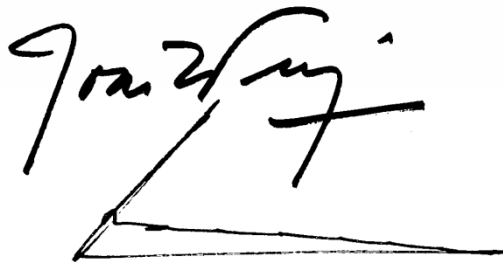
- I. An Arrangement between the Community and Norway concerning reciprocal trade in cheese. The text of this Arrangement is set out in Annex I to this letter.
- II. An Arrangement between the Community and Norway concerning trade in certain horticultural products. The text of this Arrangement is set out in Annex II to this letter.
- III. Tariff concessions granted by Norway to the Community. These concessions are set out in Annex III to this letter.
- IV. Rules of origin for the purpose of implementing the abovementioned Arrangements and concessions. These rules are set out in Annex IV to this letter.

This exchange of letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Kingdom of Norway is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of our highest consideration.

On behalf of the Council of the European Communities

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jacques Delors". The signature is written in a cursive style with a prominent horizontal line at the bottom.

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows :

"I have the honour to refer to the discussions concerning trade arrangements for certain agricultural products between the Community and Norway which have taken place in the framework of the negotiations on an EEA Agreement, and to Protocol 42 attached to that Agreement.

I hereby confirm that the results of these discussions were as follows:

- I. An Arrangement between the Community and Norway concerning reciprocal trade in cheese. The text of this Arrangement is set out in Annex I to this letter.
- II. An Arrangement between the Community and Norway concerning trade in certain horticultural products. The text of this Arrangement is set out in Annex II to this letter.
- III. Tariff concessions granted by Norway to the Community. These concessions are set out in Annex III to this letter.
- IV. Rules of origin for the purpose of implementing the abovementioned Arrangements and concessions. These rules are set out in Annex IV to this letter.

This exchange of letters shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

I should be obliged if you would confirm that the Government of the Kingdom of Norway is in agreement with the contents of this letter."

I have the honour to confirm that my Government is in agreement with the contents of this letter.

Please accept, Sirs, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the Kingdom of Norway

A handwritten signature in black ink, reading "Jonnare Jodal". The signature is written in a cursive style with a large, sweeping initial 'J'.